

20 Y PEROT AR Y PREN PÊR

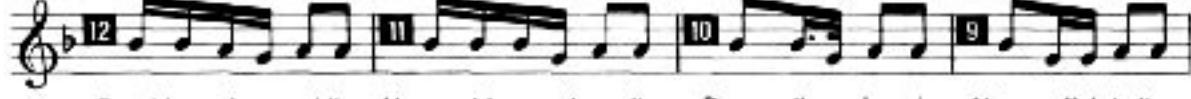
(THE PARROT ON THE PEAR TREE)



1. Ar y cyn-taf ddydd o'r Gwyl-iau Fy nghar-iad roes i mi: Y per-ot ar (y) pren pêr.



2. Ar yr ail ddydd o'r Gwyl-iau Fy nghar-iad roes i mi:



Deuddeg pâr o sgidau, Un ar ddeg o dwmplins. Deg swilt ar hugain, Naw ceffyl halio,



Wyth ceffyl (yn) ciclo, Saith cusan melys, Chwe ceffyl-gyn, Pump deryn pert,



Pedair gwydd dew, Tair giâr Ffrainc, Dwy glomen ddof, Y per-ot ar (y) pren pêr.

* Cychwynner Penillion 2-12 yma, gan ddechrau rhestru'r rhoddion gogyfer â'r rhif priodol ymhob achos.

* Start Stanzas 2-12 here, and list the gifts by starting from the appropriate figure in each case.

(a) 4 & 12 yn unig/only. (b) Wrth ddechrau Pennill II awgrymu canu / Opening recommended for Stanza II:



3. Ar y trydydd dydd ...
Tair giâr Ffrainc ...

7. Ar y seithfed dydd ...
Saith cusan melys ...

11. Ar yr unfed dydd ar ddeg o'r ...
Un ar ddeg o dwmplins ...

4. Ar y pedwerydd dydd ...
Pedair gwydd dew ...

8. Ar yr wythfed dydd ...
Wyth ceffyl (yn)cicio ...

12. Ar y deuddegfed dydd ...
Deuddeg pâr o sgidau ...

5. Ar y pumed dydd ...
Pump deryn pert ...

9. Ar y nawfed dydd ...
Naw ceffyl halio ...

6. Ar y chwcheddydd dydd ...
Chwe ceffylgyn ...

10. Ar y degfed dydd ...
Deg swilt ar hugain ...

Tâp AWC 609. Recordiwyd 18.9.63 gan John Thomas (perianydd, g. 1912), Felin, Abercastell, ger Mathi, sir Benfro. Ac yntau tua 12 oedd dysgodd JT y gân hon oddi wrth ei ewyrth, Ben Phillips, sef 'Ben Bach' (1871-1958), y canwr gwerin enwog.